

## Εὐθύμου σημεῖα.

Μέτωπον εὐμέγεθες, καὶ σαρκῶδες καὶ  
 λείον· τὰ περὶ τὰ ὄμματα ταπεινότερα, καὶ  
 ὑπνωδέστερον τὸ πρόσωπον φαίνεται, μήτε δε-  
 δορκός, μήτε σύννου· ἐν τε ταῖς κινήσεσι  
 βραδύς ἔσω καὶ ἀνεημένος, τῷ σχήματι καὶ  
 τῷ ἦθει τῷ ἐπὶ τοῦ προσώπου, μὴ ἐπισπερχής,  
 ἀλλ' ἀγαθὸς φαινέσθω.

## Εὐθύμου σημεῖα (\*).

Μέτωπον ἀρκετὰ μεγάλον, καὶ σαρκῶ-  
 δες, καὶ ὀμαλόν· τὰ περὶ τῶν ὀμματίων  
 του χαμηλότερα, καὶ τὸ πρόσωπόν του φαί-  
 νεται πῶς κλίνει εἰς ὑπνον<sup>\*)</sup>), καὶ μήτε ξυ-

πνη-

●) Εὐθυμος λέγεται, ὅς τις εἶναι χαρούμενος, ἤτοι ἔχει πύ-  
 γιφι.

\*) ἤτοι ὡς ἂν γὰρ ἐσυκώθηκεν ἀπὸ τὸν ὑπνον ἐκείνην τὴν

πνητόν εἰς τὸ βλέπειν , μήτε συλλογισμένον ὁ  
 εἰς τὰς κινήσεις του ἄς μὴν εἶναι ἀργὸς καὶ  
 χαῦνος ἢ κατὰ τὸ σχῆμα καὶ τὸ ἠθικόν του ,  
 ἐπάνω εἰς τὸ πρόσωπον ἄς μὴ φαίνεται βια-  
 σικός, ἀλλὰ ἀγαθός .

Κέγιφ σαχιπῖ νισσα νελερί .

Ἄγγῆγν γεττελίκ πιογιούκ ὀλμασῆ , ἐτ-  
 λί βέτιούζ ὀλάρακ ἢ κιοζλερίγν ἐτραφή τερίν  
 ὀλμασῆ ἢ σουραττίγν μαχμούρ κιορουνμεσί κιο-  
 ζλέρ νέ ὄκαταρ κεςκινλίκιλεν , νέ ὄκαταρ  
 τιοουσιουνκέγιλεν μπακάρακ ἢ χερακετλερτέ ἄ-  
 γῆρταβρανητζῆ , βέ κεβσέκ κιορουνμεσί ἢ κιο-  
 γιαφεττί , βέ μεσρεπί σουραττί ούζερηντέ πῖο  
 ἐβετιλίκ κιοσσούρμεγε , ἴλλα σαλίχ κιορουνέ .

Ε. Τὰ ρυτιδώδη τῶν προσώπων , καὶ ἰσχνὰ  
 ὄμ-

ῶραν , εἰς τὴν ὁποίαν τὸν βλέπει κανεῖς· τουτέστι μαχμούρ  
 κὸν εἶναι τὸ πρόσωπον του.

ὄμματα \* ) κατακεκλασμένα, ἅμα δὲ καὶ τὰ  
κεκλασμένα τῶν ὀμμάτων δύο σημαίνει, τὸ  
μὲν μαλακὸν καὶ θῆλυ, τὸ δὲ κατηφές καὶ ἄ-  
θυμον· ἐν τῷ σχήματι ταπεινός, καὶ ταῖς κι-  
νήσεσιν ἀπηγορευκώς.

Α. Τὰ ζαρωμένα πρόσωπα, καὶ τὰ λι-  
γνά ὄμματα, τὰ ὅποια κάμνουν τζακκίσματα·  
ἐνταύτῳ δὲ καὶ ἐκεῖνα τὰ ὄμματα, τὰ ὅποια  
μὴ ὄντα λιγνά, κάμνουν ὅμως τζακκίσματα,  
δύο πράγματα φανερόνουςι, τὸ μὲν πρῶτον,  
χαυνότητα καὶ θηλυπρέπειαν, τὸ δὲ δεύτε-  
ρον, σκυθρωπότητα καὶ ἀθυμίαν. ὁ τοιοῦτος  
κατὰ μὲν τὸ σχῆμα γίνεται ταπεινός, κατὰ  
δὲ τὰς κινήσεις εὐκόλως κουράζεται.

Τ. Κηρησσῆκ σουρατλάρ, βέ χηρά ὀλαῦπ,  
κηρμά γιαππάν κιοζλέρ· τέφα χηρά ὀλμαγιπ,  
κηρμά γιαππανλάρτα, ἰκκῖ σέγι μπσάν ἔτερ-  
λέρ· πριντζισι, κεβσσεκλιγῆ βέ ζεννελιγῆ,  
ὀπιρισι γιουζοῦ γηκηκληγῆ βέ κασαφεττί. πια-  
γηλὲ κίμσε κηγιαφεττέ ἄλτζάκ, χερακετλερ-  
τέ τιέζ γιορουλουτζοῦ ὀλούρ.

Κι .

\*)

κατακεκλασμένα, α,

## Κιναίδου σημεία,

Ὄμμα κατακεκλασμένον · γονύκροτος·  
 ἐγκλίσεις τῆς κεφαλῆς εἰς τὰ δεξιὰ · αἱ φοραὶ  
 τῶν χειρῶν ὑπτιαὶ καὶ ἔκλυτοι · καὶ βραδίσεις  
 δίδονται, ἢ μὲν περινεύοντος, ἢ δὲ κρατοῦντος  
 τὴν ὀσφύν · καὶ τῶν ὀμμάτων περιδρόσεις, οἷ-  
 ος ἂν εἴη Διονύσιος ὁ σοφιστής.

## Κιναίδου σημεία. \*)

Ὄμματα με τζακίσματα · τὰ γόνατά  
 του συγκρούονται ἀναμεταξύ των · ἡ κεφαλὴ  
 του κλίνει περισσότερο εἰς τὰ δεξιὰ · τὰ κι-  
 νήματα τῶν χειρῶν τρυφηλὰ καὶ χαυνωμένα·  
 τὸ περιπάτημα δύο λογιῶν, τὸ ἓνα μὲν, καθ'  
 ὃ περιπατεῖ κλίνωντας εἰς τὰ πέριξ, τὸ δὲ ἄλ-  
 λο, καθ' ὃ κρατεῖ τὴν μέσσην του · καὶ τῶν  
 ὀμ-

\*) ἦτοι κολοδάτου, Τουρκ. Ἰπνός;

ὀμμάτων του τὰ περίεξ κυττάγματα εἶναι τοιαῦτα, ὅ,τι λογῆς ἤθελεν εἶναι ὁ σοφιστῆς Διονύσιος.

**Ἰπνέ νισσαγελερί.**

**Τ.** Κιοζλερίγν κηρμά γιαπμασῆ · τιζλερίγν  
πιρῖ πιρινέ τζαοπησμάσῆ · πασσῆγν σάγ τα-  
ραφά ζιατετζέ ἐγίλμεσί ἐλλερίγν κημηλταν-  
μαλαρή ζεβκλι \* ) βέ κεβσσεκ ὀλμασῆ · γιο-  
ρουμείτε ἰκκί τουρλούτουρ, πιρισί γιορουτου-  
γουντέ τῶρτ ἐτραφηνά ἐγηλήρ, ὅπιρσιίτε βου-  
κούρ ὀλούρ κι, πελινῖ ζάπτ ἐτσίγν \* \* ) · κιο-  
ζλερινῆγν τῶρτ ταραφά πακμασῆτα, τῆουτα-  
ρετζί Διονύσιοσουγκί κικί \* \* \* ) .

Π :

●) Γιάνε κιατζέκτζεσινα :

●●) Πογιλέ κίμσελερίγν, τζεκτικλερί τζεφά σαπεκηνα,  
πελλερί ζαγιφ, βέ ταμαρλαρή κεβσ'κτηρ · Ἄνην ἰτζίν-  
τε γιορουτουκλεριντέ πελλερινῖ σαγλάμ. τῆουταγια κερχῆτ  
ἔτερλερ.

●●●) Ἰλιμαρῆγν βακτηντά πιογιλέ πῆρ κίμσε βάρητιτα

Ε

## Πικρός.

Ε. Τὸ πρόσωπον σεσηρῶς · μελάνοχρως · ἐ-  
σχνός · τὰ περὶ τὸ πρόσωπον διεξυσμένος · τὸ  
πρόσωπον ρυτιδώδης · ἄσαρκος, εὐθύθριξ, καὶ  
μελάνθριξ.

## Πικρός.

Α. Τὸ πρόσωπόν του φαίνεται, ὡσάν νὰ  
χάσκη · εἶναι μελαχροινός · καὶ λιγνός · εἰς τὸ  
πρόσωπόν του ἔχει χαραγματιαῖς · εἶναι καὶ  
ζαρωμένον τὸ πρόσωπον, καὶ χωρὶς κρέας ·  
τὰ μαλλιά του ἴσια καὶ μαῦρα.

Τὸ κσιαζλοῦ κιμισέ ὄλτουρκι.

Τ. Πουγοῦγν σουραττι, ἀτεμιῖγν ἀγζή ἀτζικ  
τουρ-

ὄγου τεμισλ κεττιρίορ βακτηνηῖγν ἀτομλερινέ.

τουρτουγοῦ βακιττεκί κιπίτιρ· κεντισί καρά-  
γιαγής, χηρά· βέ σουραττή κτηρησσηκ, βέ  
τζιζκηλήτηρ· σατζλαρήτα σιγιάχ βέ τιούζ ο-  
λούρ.

### Θ υ μ ώ δ η ς .

Κ. Ὁρθός τὸ σῶμα· τῷ σχήματι εὐπλευρος,  
εὐθυμος, ἐπίπυρρός· ὠμοπλάται διεσηκεῖαι,  
καὶ μεγάλαι, καὶ πλατεῖαι· ἀκρωτήρια με-  
γάλα καὶ ἐγκρατῆ· λείος καὶ περὶ τὰ στήθη,  
καὶ περὶ θουβῶνας· εὐπώγων· εὐανθής ὁ περι-  
δρομος τῶν τριχῶν, κάτω κατεληλυθώς.

### Θ υ μ ώ δ η ς .

Α. Ὁρθιος κατὰ τὸ σῶμα· κατὰ τὸ σχῆμα  
μέ καλὰ πλευρά· χαρούμενος· κατακόκκι-  
νος· ἔχει ὠμοπλάτας διακεχωρισμένας, καὶ  
μεγάλας καὶ πλατείας· τὰ ἄκρα τῶν μελῶν  
τοῦ

του μεγάλα καὶ δυνάτᾳ· τὰ σήθη του καὶ τὰ  
 μηρία του εἶναι ἴσια καὶ ὁμαλά· ἔχει πηγοῦ-  
 νι ὠραῖον· τὸ τριγύρισμα τῶν τριχῶν του εἶ-  
 ναι ὡς ἄνθος εὐμόρφον, καὶ εἰς τὰ κάτω κα-  
 τεβασμένον.

Ἰοφκελί κίμσενιγν

νισσανελερί.

Τ. Βιτζουττοῦ τικ ὀλά· τυρούσζα ἔβεγη-  
 λερὶ κιοζέλ κιορουνέ· κεντισὶ κεγιφλί· πεγκζι  
 γκῆπ κηρμηζή· οὔμουζλαρὴ πιογιούκ, ἰεννὶ βέ  
 πιρὶ πιριντέν ἀγήρτ· βιτζουττινῖγν οὔτζ τα-  
 ραφλαρὴ πιογιούκ βέ κουβετλί· κιοουσκοῦ βέ  
 πουτλαρὴ τιούζ βέ γημησσάκ· τζενγεςὶ οὔσλου-  
 πλού· βέ σατζλαρνῆγν οὔζουντακὶ κηβρηλμά  
 κιοζέλ ἀτζιλμῖσς τζιτζέκ κιπῖ, βέ ἀσσαγὴ τα-  
 ραφά μεϊλλά.



## Π ρ α υ ς .

Ε . Ἰσχυρὸς τὸ εἶδος, εὐσαρκος· ὑγρὰ σὰρξ καὶ πολλή· εὐμεγέθης καὶ σύμμετρος ὑπτίος τῷ σχήματι· ὁ περίδρομος τῶν τριχῶν ἀνεσπασμένος .

## Ἡ μ ε ρ ο ς .

Α . Δυνατὸς κατὰ τὸν σχηματισμὸν τοῦ ἔχει καλὰ ὑγρὰ, καὶ πολλὰ κρέατα· τὸ μέγεθός του εἶναι ἰκανὸν καὶ ἰσόμετρον κατὰ τὸ σχῆμα εἶναι ὑπτίος \* )· καὶ ὁ εἰς τὴν ἄκρην τῶν τριχῶν γύρος εἶναι ἀνωφερής .

Χ α λ ῖ μ κ ι μ σ ἔ ὄ λ τ ο υ ρ κ ι .

Τ . Πυνοῦν θιτζουττινῖν γιαπησὴ κουβετλῆ

κιο-

\* ) ἀνοσπελής .

κιορσυνούρ· τενῖ κιοζέα , νέμ , βέ τασσκὴν ἐ-  
 τλίόλούρ· πογιού κάρέρ , βέ χέρ πιρ ταραφ  
 λαρὴ πιρῖ πιρινέ τατπήκτηρ· κουρουμτὰ ἀρ-  
 καστηνὰ ἐγηλή· κηλλαρῆγν ούτζουντακῖ κη-  
 ερηλμάτα γιοκάρη ταραφὰ μείλλι.

Ε ἴ ρ ω ν .

Ε. Πίονα τὰ περὶ τὸ πρόσωπον, καὶ τὰ πε-  
 ρὶ τὰ ὄμματα ρυτιδώδη· ὑπνώδες τὸ πρόσω-  
 πον τῷ ἦθει φαίνεται .

Ε ἴ ρ ω ν . \* )

Α. Τὰ περίξ τοῦ προσώπου τού εἶναι παχέα·  
 τὰ περίξ τῶν ὀμμάτων του ζαρωμένα· καὶ τὸ  
 ἦθος τοῦ προσώπου του φαίνεται ὑπνώδες .

Κ ε ρ σ ε μ π ε γ ῖ σ ο γ ι λ ε γ ε ν ῖ γ ν  
 ν ι σ σ α ν ε λ ε ρ ῖ . \*\* )

Τ. Πιογηλέ κίμσενιγν σουραττηνῆγν ἐτρα-

\* ) ὅς τις ἄλλα λέγει, καὶ ἄλλα σοχάζεται.

\*\* ) γιάνε ἐγζι πασκὰ, γιουρεγὶ πᾶσκα ὀλανίγν.

φῆ σεμῖζ· κιοζλερινῖγν τιόρτ έτραφῆ κηρησσίν·  
βέ τζεχρεσί μαχμούρ όλούρ.

## Μικρόψυχος.

Η. Μικρομελής, μικρογλάφυρος, ισχνός,  
μικρόματῶς, καὶ μικροπρόσωπος· οἶος ἂν  
εἶη Κορίνθιος ὁ Λευκάδιος.

## Μικρόψυχος.

Λ. Τὰ μέλη του εἶναι μικρὰ καὶ εὐμορφο-  
καμωμένα· εἶναι λιγνός· τὸ πρόσωπόν του καὶ  
τὰ ὄμματα του ἔχει μικρὰ, ὅ,τι λογιῆς ἤθελε  
τὰ ἔχη ὁ Κορίνθιος Λευκάδιος.

Τζανῆ κεζίγν νισσανελερί.

Τ. Βιτζουττιγν έζαλερινῖγν ούφακ βέ γῶσς  
ὀλμασῆ· κεντκσι χηρά· σουραττηνῆν βέ κιο-  
ζλερινῖν κιοττζούκ ὀλμασῆ, Κόρτεσλι Λευ-  
κάδιασουγκί κηπί.

## Φιλόκυβοι.

Η. Γαλεαγκῶνες καὶ ὄρχησαί.

Φιλόκυβοι. \*)

Α. ἔχουν τὰς ἀγκῶνάς των ὡσὰν τῆς γά-  
τας, καὶ ἀγαποῦν τοὺς χορούς.

Ὅγιον σεβιτζιλερίγν  
νισσανεσί.

Γ. Κολλαρήγν κησά ὀλμασή· βέ πὶρ τζαλ-  
κῆ, γιάχστ τιουσκουγέ μιουττααλλῆκ πὶρ σέ-  
γι ὀλτουγουντὰ ἐζαλερίγν κημηλτανμάσῆ.

## Φιλολοίδωροι.

Ε. Οἷς τὸ ἄνω χεῖλος μετέωρον, καὶ τὰ εἴ-  
δη προπετεῖς, ἐπίπυρῶροι.

Φιλολοίδωροι. \*\*)

Α. Οἷτινες τὸ ἄνω χεῖλός των ἔχουσιν ὑψη-  
λόν.

\*) Ὅσοι ἀγαποῦσι τοὺς κύβους, ἦτοι τὰ παιγνίδια. \*\*) Ὅσοι  
ἀγάπῳσι τὰ ὑβρίσασα.

λόν· καὶ κατὰ τὸν σχηματισμὸν τῶν σκυφτῶν  
εἰς τὰ ἔμπροσθεν· εἶναι καὶ κοκκινωτοί·

Τ. Κιο υ φ ι ο υ ρ πα ζ λ α ρ ῆ γ ν

ν ι σ σ α ν ε σ ῖ .

Γιοκαρῆ, τοταγῆν γιουκσέκ ὀλμασῆ· βιῶ  
τζουτῆγν κουρουμούιογγουνέ πακμασῆ· μπεγῆ  
γιζίγτε κηζῆλ ὀλμασῆ.

Ἐ λ ε ῆ μ ο ν ε ς .

Κ. Ὅσοι γλαφυροί, καὶ λευκὸχροοί, καὶ λι-  
παρόματοι, καὶ τὰ ῥινία ἄνωθεν διεξυσμέ-  
νοι, καὶ αἰεὶ δακρύουσιν· αὐτοὶ οὗτοι φιλογύ-  
ναιοι καὶ θηλυγόνοι, καὶ περὶ τὰ ἦθη ἐρωτι-  
κοί, καὶ ἀειμνήμονες, καὶ εὐφυεῖς, καὶ ἔνθερ-  
μοι· τούτων δὲ σημεῖα εἴρηται.

Ἐ λ ε ῆ μ ο ν ε ς .

Α. Ὅσοι εἶναι τετορνευμένοι, καὶ ἔχουσιν  
ἄσπρον πετζί, καὶ παχέα ὄμματα· καὶ εἰς ὅ-  
λην